

# tauch-



# Brille

Nr. 11

Nov ' 03

Offizielles Mitteilungsblatt des STSB  
Sächsischer Tauchsportbund e.V.

Foto: Gunter DANIEL



**Wichtig:**

**Textsendungen siehe STSB-Info!**

**Redaktion Tauchbrille**

**tb@huwig.de**

**Adressenänderungen**

**kh@huwig.de**

## Termine

**tauch-Brille**, Ausgabe Dezember  
Redaktionsschluss: 21. November  
Erscheinungstermin: **1. Dezember**

## In eigener Sache

### Bildnamen

Es ist sehr erfreulich, daß in letzter Zeit die Berichte durch Bildbeiträge belebt werden. Wichtig für die Redaktion ist der Vereinsname des Bildes, damit es dem richtigen Beitrag zugeordnet werden kann.

Vielleicht gut zu wissen, daß die Bilder ganz andere Wege laufen - Bildbearbeitung, -umwandlung in richtige Auflösung und Größe - um dann später beim Umbruch unserer Tauchbrille wieder den Texten zugeordnet zu werden.

Da hilft ein logischer Name wie VereinB01. Natürlich kann man die Bilder speichern und umbenennen. Das sind aber immer drei unnötige Arbeitsschritte, und bei der jetzigen Ausgabe auch leicht mal 30 Arbeitsschritte.

Wichtig ist der Verein, gut wäre der Name des Fotografen und wer es ganz gut machen will, der läßt sich noch eine Bildunterschrift einfallen, die sich im Text wiederfindet.

*Viel Erfolg, Hannelore Huwig*

## Jugend

### Jugend Stammtisch

Ich lade alle Jugendwarte und an der Jugendarbeit Interessierte zu unserem

Jugendstammtisch am 22.11.03 in das Gasthaus „Glück Auf“ in Heusweiler, Holzer Straße 51 ein. Beginn 14.00 Uhr. Unter anderem wird Thomas Sträßer einen Vortrag über die Organisation der Jugend – rechtliche Grundlagen halten. Ich hoffe Euch zahlreich begrüßen zu können.

*Meiser Harald*

## Ausbildung

### Übungsleiter C-Ausbildung

Wie bereits in den letzten Tauchbrillen angekündigt führt der STSB im nächsten Jahr eine ÜL-C Ausbildung durch.

Die Termine sind folgende:

14. und 15. Februar 2004  
und 6. bis 14. März 2004

In dieser Zeit wollen wir uns gemeinsam das nötige Wissen und die praktischen Fähigkeiten eines Übungsleiters erarbeiten. Damit wir uns die erforderlichen Kenntnisse gemeinsam erarbeiten können, müssen wir auch an den Abenden aktiv sein. Aus diesem Grund ist der Lehrgang mit Übernachtung auf der Sportschule konzipiert. Der Lehrgang endet mit einer theoretischen und praktischen Prüfung. Die Voraussetzungen zur Teilnahme sind:

- Mindestalter 18 Jahre
- Mitgliedschaft in einem dem VDST angeschlossenen Verein
- DTSA-Silber
- mindestens 80 Tauchgänge
- gültige Tauchtauglichkeit

Die Anmeldung muss über den Verein erfolgen.

### Mitzubringen sind:

- Taucherpass
- Schreibzeug

- ABC-Ausrüstung
- Tauchausrüstung (Jacket, Flasche, Lungenautomat, Blei, evtl. Shorty)

Die Lehrgangsgebühr beträgt 500,- Euro (580,- Euro für Teilnehmer aus anderen Landesverbänden). In der Lehrgangsgebühr sind Übernachtung und Vollpension, Schwimmbadeintritt, ÜL-Ausweis, ÜL-Einkleber, ÜL-Mappe enthalten. Anmeldungen über den Verein unter Beifügung eines Verrechnungsschecks oder Überweisung der Lehrgangsgebühr auf das Konto STSB Ausbildung, KSK Saarpfalz, Kontonummer 1011277694, BLZ 59450010 an:

### Horst Neu

Lenastr. 16, 66450 Bexbach  
Telefon (0 68 26) 8 04 37  
Fax (0 68 26) 96 18 94  
E-Mail: ALSTSB@aol.com

Anmeldeschluss: 16. Januar 2004

*Horst Neu Ausbildungsleiter*

## Info

### Neuer Tieftauchweltrekord mit APD Inspiration

Safaga, 21. August 2003 - Ein dreiköpfiges deutsches Taucherteam ist am Nachmittag vor dem Panorama Reef, acht Seemeilen vom ägyptischen Badeort Safaga entfernt, mit einem geschlossenen Atemluft-Kreislaufsystem auf eine Tiefe von 224,5 Meter abgetaucht.

Damit haben die drei Taucher Volker Clausen, Manfred Führmann und Chris Ullmann die alte Bestmarke in dieser Tauchkategorie deutlich übertroffen und

einen neuen Weltrekord aufgestellt. Beim Rekordtauchgang hatten alle drei Taucher mit **massiven technischen** Problemen zu kämpfen, die kurzzeitig den glücklichen Ausgang des Rekordversuches in Frage stellten.

Das Guinness-Buch wird den Rekord in seine nächste Ausgabe aufnehmen. Voraussichtlich im Oktober wird das Wissensmagazin „Galileo“ den Tauchgang exklusiv auf ProSieben zeigen.

Insgesamt 17 Sicherungstaucher, zahllose Helfer und ein erheblicher logistischer und technischer Aufwand der ORCA-Tauchbasis in Safaga ermöglichten diesen Tauchgang überhaupt erst. Inhaber ist Volker Clausen - und einer der frischgebakkenen Rekordler: „Wir haben uns hier seit Wochen intensiv vorbereitet und insgesamt vier unserer Boote und an die hundert Tauchflaschen im Einsatz gehabt, mit rund 253.000 Liter an verschiedenen Atemgasen“.

Am Morgen des 21. August begann der Tauchgang pünktlich um sieben Uhr, als die Boote die Bucht von Safaga in Richtung Panorama Reef verließen. In den Tagen zuvor hatten Manfred Führmann und seine Helfer am Reef ein Unterwasser-Habitat in sechs Meter Tiefe aufwändig verankert; also eine Art Unterwasser-Ballon mit einer Luftblase, die die Gefahren des Wiederaufstiegs der drei Taucher aus der Tiefe möglichst gering halten sollte. Wie geplant, begannen Clausen, Führmann und Ullmann ihren Rekordversuch um kurz nach neun Uhr. Innerhalb von 11 Minuten sanken sie auf eine Tiefe von 224,5 Meter hinab, zweieinhalb Meter tiefer als geplant. Das sind 35,5 Meter unterhalb des bisherigen Weltrekords von 189 Metern, der im vergangenen Jahr in Dahab auf der Halb-

insel Sinai aufgestellt wurde - in Taucherkreisen ist das eine kleine Welt.

Doch ihren Wagemut bezahlen die drei mit **erheblichen Schwierigkeiten**. Dazu später Manfred Führmann: „Das war extrem knapp, das hing an einem ganz dünnen seidenen Faden.“

Seine Probleme begannen schon beim Hinuntertauchen bei etwa 210 Metern, als seine Instrumente kurzfristig total ausfielen. Dennoch schloss er zu den anderen beiden auf die Rekordtiefe auf, da er die Kamera führte, die den bildlichen Rekord-Beweis erbringen sollte. Bei Clausen setzten die Instrumente beim Wiederaufstieg in etwa 220 Meter Tiefe aus und waren auch nicht mehr in Gang zu bekommen. Mit Hilfe seiner eigenen Notfall-Atemluft und der seiner Gefährten gelang es ihm, mit den beiden anderen auf 90 Meter aufzutauchen, wo er in das Sichtfeld der ersten Sicherungstaucher gelangte. So konnte die Notfallkette in Gang kommen, die dank der Erfahrung und Besonnenheit aller reibungslos funktionierte. Ein Suppอร์ตaucher brachte ihm innerhalb von drei Minuten ein Ersatzgerät mit geschlossenem Kreislauf in die Tiefe!

Clausen später: „Ich kann mich nicht sicher erinnern, aber ich glaube, ich habe da schon kurz gedacht - das ist es jetzt.“ Auch beim dritten Rekordtaucher Chris Ullmann versagte die Technik -, „zum Glück aber erst auf einer Tiefe von etwa 50 Metern“, wie er später sagte. Auch Ullmann musste für ein paar Meter des Aufstiegs auf seine Notfallflaschen zurückgreifen - auch ihm brachten Sicherungstaucher ein neues Gerät. Alle drei meinten nach dem Tauchgang, dass sie es dem Glück, ihrer Erfahrung aus tausenden Tauchgängen und der perfekten Vorausplanung und der Professionalität

tät ihrer Crew zu verdanken haben, dass keiner der drei zu Schaden kam.

Nach rund vier Stunden Wiederaufstieg wechselten die drei dann in das Unterwasserhabitat, in dem sie rund drei weitere Stunden verbrachten, versorgt von der Crew, die ihnen sogar frische Bratwürste in sechs Meter Tiefe brachte. Führmann und Ullmann beendeten ihren Tauchgang planmäßig nach etwas mehr als sieben Stunden, Clausen musste aus Sicherheitsgründen noch eine Stunde im Habitat nachsitzen. Als er um 17.30 Uhr schliesslich an Bord der Alia I ging, empfing ihn tosender Applaus von insgesamt vier Booten und Hupsignale anderer Tauchboote, die am Reef lagen, denn der Rekordversuch hatte sich in den Tagen zuvor im Badeort natürlich herumgesprochen. Die drei Rekordtaucher waren erschöpft, aber in körperlich ausgezeichnete Verfassung; stolz, aber froh, wieder heil über Wasser zu sein. Ihr Resümee lautet einstimmig: Mit dem gegenwärtigen Stand von geschlossenen Atemkreislaufgeräten sei mehr nicht drin. Tauchgänge jenseits der 180 Meter seien damit nicht zu machen, es sei denn, man wolle sich Lebensgefahr aussetzen - einer Gefahr, der sie nur so knapp entronnen waren. Ullmann: „Dem Druck von 23 bar ist dieses Gerät ganz offensichtlich nicht gewachsen.“ Dennoch - für alle drei bedeutet der 21. August 2003 ein Glanzpunkt ihrer jeweiligen Taucherlaufbahn und eine Erfahrung, deren Faszination alle drei nicht in Worte zu fassen vermögen.

Ihren Rekordversuch haben die drei bereits im Mai bei der Redaktion des Guinness-Buch der Rekorde angemeldet. Die Bilder, die Manfred Führmann mit einer Unterwasser-Kamera gedreht hat, werden ihn beweisen. Und - sie werden auch zu sehen sein

## Aus den Vereinen

### Tauchclub Dolphin Dillingen

#### Weihnachtsfeier

Am 06.12.03 findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier im Blauloch/Wallerfangen statt. Da wir für dieses Jahr ein paar Überraschungen auf Lager haben lohnt sich das Kommen doppelt. Anmeldeschluss ist der 20. November. Als Anmeldung zählt die Einzahlung von 10 € auf das Konto der Volksbank Dillingen .

BLZ: 59392000, Konto Nr.: 741055406

Als Verwendungszweck bitte Weihnachtsfeier angeben.

#### Termine

06.12.03 Weihnachtsfeier im Blauloch.

Vom 19.12.03-21.12.03 Seminar Olsberg.

04.06-06.06.2004 Antauchen in Luxemburg.

27.08-29.08.2004 Abtauchen in Luxemburg.

*Thiel Robert*

### TC Triton Dillingen

#### Weihnachtsfeier

Unsere Weihnachtsfeier findet wie immer in der Begegnungsstätte im Rathaus Dillingen statt. Termin ist der 06.12.03. Die Kosten für das Buffet betragen pro Person 22,50 Euro. Die Getränke bezahlt der Verein. Jugendliche von 12-21 Jahre bezahlen den vollen Preis, erhalten aber einen großen Teil des Geldes wieder zurück. Kinder unter 12 Jahren brauchen nichts zu zahlen, müssen aber mit angemeldet werden. Kurze Bemerkung auf der Überweisung reicht. Die Überweisung bitte auf das

beim Wissensmagazin „Galileo“ auf ProSieben, das mit einem eigenen Kamerteam die Vorbereitungen und die Durchführung über und unter Wasser exklusiv gedreht hat und voraussichtlich im Oktober diese Reportage ausstrahlen wird. Mehr Infos' unter <http://www.orca-red-sea.com/Interboot2003>

Auf der Interboot 2003 ist das gesamte internationale Angebote aus der Wassersportbranche präsent: Insgesamt mehr als 500 Aussteller und 145 vertretene Firmen aus 25 Ländern zeigen ein umfassendes Sortiment aus allen Bereichen des Wassersports. Partnerland ist in diesem Jahr Kroatien. Auf dem neuen Messegelände und im Messe Hafen am Bodensee wird den Besuchern ein „Probier-Paket“ mit Schupper-, Tauchen, -Segeln und -Paddeln geboten.

Ein neues Tauchbecken im Design eines überdimensionalen Aquariums bildet in Halle 4 den Mittelpunkt für ein umfassendes Angebot rund um den Tauchsport. VDST-Taucher erhalten einen ermäßigten Eintritt. Entsprechende Ermäßigungskarten, wonach der Eintrittspreis bei 5 € statt 9 € liegt, gibt es mit einem ausreichend frankierten Rückumschlag bei Thomas Wüst, Hinter der Bind 16a, 78224 Singen.

*BTSV Newsletter Elke Doering*



Konto 24021248 der KSK Saarlouis einzahlen. Stichtag ist der 21. November.

*Schelli*

### Kompressorbetreiberkurs

Zielgruppe: alle Betreiber von Atemluftkompressoren: Gerätewarte und Clubmitglieder, die eine Füllbechtung erhalten sollen

Veranstalter: TC Triton Dillingen / Saar e. V.  
Kursleitung: Hubert „Hubschi“ Sinzig  
Organisator: Ralf Klawitter  
Schulze-Kathrin-Str. 8  
66793 Saarwellingen  
klika@web.de

Termin: Samstag, 29. November 2003  
09:30 Uhr bis ca. 17.00 Uhr

Ort: Clubheim des TC Triton Dillingen  
Am Schwimmbad, 66763 Dillingen

**Lehrgangsinhalte:** Schwerpunkt Theorie: Grundlagen für Betreiber, Aufstellungsrichtlinien, Einweisungen, TRG, Wartungsvorschriften, Rechtslage, Abhilfe bei Betriebsstörungen

**Kosten:** EUR 70,- zahlbar durch V-Scheck bei Anmeldung

**Anmeldung:** nur schriftlich mit V-Scheck an Organisator, neben kompl.

**Absenderangabe:** unbedingt auch Tel.-Nr. angeben.

**GERUSA-sport**  
und get-wet

**Sonderangebot**

**Neoprenanzüge von Makes**

Thermic Evolution (5+5mm) und Isotherm T (6,5mm)

statt 359,- Euro nur **299,- Euro**

Das Angebot gilt solange der Vorrat reicht und ist begrenzt bis 31. 11. 2003

Bliesweg 4a - 66113 Saarbrücken - Tel. 06 81 / 75 10 10 - Fax 7 11 80

**Anmeldeschluß:** 10. November 2003

**Teilnehmerzahl:** max. 30

**Mitzubringen:** Schreibzeug, VDST-Paß

Für die Teilnahme an diesem Lehrgang werden 6 Weiterbildungsstunden angerechnet.

### Turtle Divers

#### Jahresabschlussfeier 2003

##### Liebe Turtles

wie bereits mitgeteilt, findet unsere Jahresabschlussfeier in diesem Jahr am Samstag, 22.11.2003, 19 Uhr im Sportlerheim Biedermann in Rohrbach statt. Wie in den vergangenen Jahren ist auch dieses Mal das Essen für die Mitglieder kostenlos. Damit sich der Wirt richten kann, meldet euch bitte bis zum 12.11.2003 bei Claudia an, entweder unter 06894/58 04 96 oder cwa@festo.de.

##### Clubfahrt L'Estartit

Die Clubfahrt der Turtle Divers St. Ingbert führte vom 11.-17.10. nach Estartit an die Costa Brava. Bis zum Abend des Samstags trafen fast alle 20 Clubmitglieder im Hotel Nereida ein, 2 weitere kamen am frühen Sonntagmorgen an. Petrus hatte sich ganz schön ins Zeug gelegt und uns ca. 25°C und Sonne beschert. Sonntags führen dann die Tauchbegeisterten mit der Tauchschule La Sirena zum ersten Tauchgang zu den Islas Medas. Alle waren begeistert! Zu sehen gab es riesengroße Zackenbarsche, Baracudas und ansonsten sehr viele Fische. Bei einer Sicht von ca. 15 m machte es viel Spaß, zumal wir an den jeweiligen Tauchplätzen die einzigen Taucher waren. Wer nachmittags nicht

tauchte, machte sich auf mit dem vereinseigenen Reiseführer Thomas Bronder zur Besichtigung der mittelalterlichen Städtchen bzw. zum Kauf von diversen Keramikartikeln. Das Wetter hatte sich dann leider verschlechtert, so dass statt Tauchen jetzt die Einkaufstouren intensiver wurden und wir viel Tapas u. Serveza zu uns nehmen mussten.



Höhepunkt der Tour war die Tauchertaufe unter Regie von König Neptun alias Thomas Nieland. Dieser tauchte aus der Tiefe auf und ließ die Täufflinge Lisa, Oliver, Erik, Pascal u. Inken verschiedene Aufgaben bewältigen. Zur Belohnung wurden sie in das Reich des König Neptuns aufgenommen und erhielten eine schöne Urkunde!

**Herrentour im Februar 2004**

In der zweiten Februar-Woche ist eine Herrentour nach El Quesier/Ägypten geplant. Interessenten können sich bei Rainer Deckarm bis zum 15.11.2003 melden. E-Mail: ilona-rainer.deckarm@t-online.de, Telefon: 06894/57739

**TC Heusweiler****Weihnachtsfeier**

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am 29.11.02 ab 19.00 Uhr in der Hundehütte statt. Das Abendessen wird vom Verein gestellt, Unkosten für die Getränke übernimmt jeder selbst.

Anmeldung bitte bis zum 22.11.02 bei Uwe Weyland 06806/989002

(bitte auch auf Band sprechen!)

*Patrick Pyltik*

**TC Saar Neunkirchen****Clubfahrt 2004**

Die Planung für die Clubfahrt 2004 ist in vollem Gange und Interessenten können sich schon jetzt bei Detlef melden. Termin: 1. Septemberhälfte 2004, Ziel: Mittelmeerraum.

**Neuer Tauchkurs**

Vorbesprechung am 07. November, 19:00 Uhr im Hallenbadrestaurant. Kursbeginn: 14. November 20:00 Uhr. Treffpunkt Hallenbadvorraum. Interessenten wenden sich bitte an Peter Hanauer, Tel. 06821-58944 oder eines der Vorstandsmitglieder.

**HLW-Kurs**

Termin/Ort: Dienstag, 18 November, 19:00 Uhr im Nebenzimmer des Hallenbadrestaurants, Anmeldung bei Peter Hanauer.

**Jahresabschluss**

Unser Jahresabschlusstraining ist am 19.

Dezember, wozu wir herzlich einladen.

**Tauchfahrten November**

Die „Trockentaucher“ geben noch nicht auf. Die Termine für die Tauchfahrten im November können bei Detlef oder Johannes an den Trainingsabenden erfragt werden.

**Jugend****im TC Saar Neunkirchen****Vereinsmeisterschaft**

Ab 07. November 2003 findet die Vereinsmeisterschaft der Jugend statt. Mit dem olympischen Gedanken „dabei sein ist alles“ meldet euch bei Johannes oder Renate an. Wir werden bestimmt viel Spaß dabei haben.

**Nikolaustraining**

Am 05. Dezember 2003, am vorletzten Trainingsabend in diesem Jahr machen wir ein Nikolaustraining. Alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich einladen. Vielleicht kommt ja auch der Nikolaus persönlich vorbei.

Bitte vormerken: Letztes Jugendtraining in diesem Jahr ist am 12. Dezember 2003. Im Neuen Jahr geht es gleich am 2. Januar weiter.

*Renate Meier*

**TYC Sepia Saarlouis****Rückblick Abtauchen**

Die meisten Sepianer waren schon am Freitagnachmittag auf dem „Campingplatz Schuttern“ bei Friesenheim in Baden eingetroffen. Der für uns reservierte Vereinsplatz liegt außerhalb des eigentlichen Campinggeländes und so waren wir unter uns und brauchten nicht zu flüstern. Sogar unser Kompressor hat keinen ge-

stört, zumal die Autobahn in der Nähe dann auch nicht mehr zu hören war. Die beiden Baggerseen direkt am Platz sind nicht so ideal zum Tauchen, wie gleich am Samstagmorgen festgestellt wurde.

Da aber der Matschelsee in der Nähe ist, gab es keine weiteren Probleme. Es wurde sehr viel getaucht, gegessen, getrunken und gelacht, wobei Astrids Käferstory besonders gefragt war.

Buddy hatte viel zu tun am Grill, aber wie schon oft hat er es auch diesmal wieder gut geschafft uns alle zu sättigen. Uwe, Alla und Jürgen C. waren als Tauchbegleiter besonders gefragt und kamen kaum aus dem Wasser, was sie aber tapfer überstanden haben. So bleibt nur noch festzustel-

len, dass bei diesem Abtauchen etwa 30 Sepianer bei schönstem Wetter ein Superwochenende auf einem Platz verbracht haben, der für unseren Bedarf einfach ideal ist.



**Training in der Sportschule**

Einige Sepianer nehmen regelmäßig an dem Training der Sportschule in Saarbrücken teil und wer noch interessiert ist, kann sich wegen Einzelheiten mit Jürgen Comtesse in Verbindung setzen. Hier sind die vorerst angebotenen Termine: 12.11. und 26.11. sowie 10.12. mittwochs jeweils um 19:45

**Sonstige Termine**

Bitte unbedingt auf eine Anmeldung achten!

**Sepia-Spaz-Tag****Samstag, 15. November**

Vormittags ist ein Besuch im Calypso-Spaßbad in Saarbrücken vorgesehen. Jugendlichen Mitgliedern wird der Eintritt im Spaßbad vom Verein gesponsert, allerdings ist bei Kindern unter 10 Jahren eine Begleitperson erforderlich. Abends ist dann wieder ein gemütliches Treffen mit Essen im Clubheim geplant. Eine verbindliche Anmeldung zur Teilnahme ist zwei Wochen vorher erforderlich.

**Nikolausfeier**

Auch in diesem Jahr am 6. Dezember wird der Nikolaus nachmittags wieder in unserem Clubheim sein. Wichtig ist es, die Kinder mit Altersangabe bis zum 22. November anzumelden. Am Abend werden sich die Erwachsenen dann in einem Restaurant zum Essen treffen. Auch hierzu ist eine Anmeldung wegen der Tischbestellung erforderlich. Die Anmeldelisten hängen im Clubheim aus!

**Nikolausfahrt des SMS**

Unser Verein ist auch Mitglied im Saarländischen Motorboot-Sportverband e.V. und dieser veranstaltet am 13. Dezember eine Bootsfahrt auf der Saar. Während dieser Fahrt ist auch ein Besuch von St. Nikolaus eingeplant und deshalb ist die Teilnahme

für Kinder besonders interessant. Wer dabei sein will, muss sich rechtzeitig im Club anmelden.

**Weihnachtsfeier**

Unsere Weihnachtsfeier ist am 20. Dezember und eine verbindliche Anmeldung dazu ist erforderlich.

**Informationen**

Außer in der tauch-Brille findet ihr die neuesten Informationen und Termine als Aushang im Clubheim oder auf unserer Homepage im Internet: www.tcsepia.de. Wichtiges wird umgehend weitergegeben, wenn ihr in der Newsletter-Liste eingetragen seid, Wenn kein Internet vorhanden ist, bieten wir an, wichtige Nachrichten per SMS auf euer Handy zu schicken. Bitte dazu die gewünschte Handynummer mit Namen an Holgi weitergeben.

**Spruch des Monats:**

Erst wenn der letzte Baum gerodet, der letzte Fluss vergiftet, der letzte Fisch gefangen ist, werdet ihr feststellen, dass man Geld nicht essen kann. Indianisches Sprichwort

*Irene Himbert*

**Postsportverein Saarbrücken****Fotoabend 19.11.03**

Wer schöne Bilder hat (Urlaubs-/Vereinsbilder) max. 50 Fotos/Dias/pro Ereignis und Teilnehmer und diese zeigen möchte, melde sich bitte bis spätestens 05.11. bei Heinz und Donat. Die Bilder sollen bitte nur aktuell von diesem Jahr sein. Die Fotografen bitten wir an diesem Abend zwecks Kommentierung persönlich anwesend zu sein. Spätere Anmeldungen können kaum berücksichtigt werden.

**Anfängerausbildung**

Die Theorie für Anfänger bzw. für Bronze,

Silber und Gold-Interessenten wollen wir an folgenden Terminen durchführen:

29.11.03 Theorie, 06.12.03 Theorie, 13.12.03 Theorie und 10.01.04 Theorie und Prüfung. 21.01.04 für Anfänger Beginn der Praxisausbildung. Wer eine entsprechende Ausbildung mitmachen möchte, melde sich bitte bei Heinz bis spätestens 15.11.03 (Tel. 06897/51330) an. Die Kosten der Ausbildung wurden im letzten Rundschreiben bekannt gegeben.

**Weinprobe 29.11.03**

Die Weinprobe findet dieses mal in Tritenheim, Weingut Günther Hermes, statt. Die Kosten für die Weinprobe werden bei ca. 8,- und die Kosten für Übernachtung incl. Frühstück bei 21,50 p/P liegen. Wir treffen uns nachmittags. Anmeldung bei Ferdi

(Tel.: 06894/6630) wegen Zimmerbestellung bis spätestens 31.10.03.

**TC St. Wendel****Falscher Umweltschutz kann zur Katastrophe werden!!!**

Was ein Hurrikan für Land und Menschen zur Folge hat, das hat die Putzaktion des Tauchrings am Bostalsee angerichtet.

Als ich nach dem letzten Urlaub endlich wieder zu meinem Bostalsee kam, fiel mir ein Container auf der Wiese am Gonsweiler Seeufer auf.



Darin lagen ca. 12 Autoreifen, ein riesiger Müllsack mit Wegwerfgeschirr und eine große Anzahl von Kunstsäcken, wie sie z.B. für Gemüse und Kartoffeln abzapacken verwendet werden.

Auf Nachfragen bei der DLRG Rettungswache wurde mir berichtet, daß der Tauchring (Bexbacher PADI Tauchschule) eine Gewässerreinigungsaktion durchgeführt hatte.

Seit dieser Aktion sind hunderte einheimischer Fische obdachlos. Die Autoreifen liegen seit Jahren im See und sind von den Fischen als Haus oder Schutz Einrichtung genutzt worden.

Der hinterlassene eigene Müllberg ist zudem größer als der vermeindliche Unrat, der aus dem Bostalsee entfernt wurde. Gottseidank waren unsere Plattform und das versenkte Segelboot zu groß und zu

schwer für die Umweltbanausen, sonst lägen diese auch auf der Wiese.



Wer solche Hauruckaktionen mit Umweltschutz verwechselt, sollte besser aus dem Wasser bleiben und in irgendeiner Parkanlage Papier und Bierdosen sammeln.

**Weihnachtsfeier**

Zur diesjährigen Weihnachtsfeier am

Samstag, 20. Dezember, um 19:30 Uhr sind alle Mitglieder mit Partner und Kindern herzlich eingeladen. Die Feier findet im Gasthaus Hirschbergstuben in der Werschweilerstr. in St.Wendel statt. Anmeldung bis Sonntag 14. Dezember, im Training, oder telefonisch oder per e-Mail bei Helmut Buschauer Tel. 06851-2906 e-Mail: Helmut.Buschauer@t-online.de. Bitte ein kleines Geschenk mitbringen.

**Adressen aktualisieren!**

In letzter Zeit wurde ich vom VDST angeschrieben und darauf Aufmerksam gemacht, dass einige „Sporttaucher“ nicht mehr zugestellt werden können, da die Adressen nicht mehr stimmen. Darum möchte ich an alle Mitglieder appellieren, sich bei einem Wohnungswechsel beim Vorsitzenden umzumelden.

*Helmut Buschauer*

**Radtour 2003**

Es ist schon wieder Herbst und beim TC-Aquaman Ford Saarlouis e.V. stand die fast schon traditionelle Radtour des Vereines an.

Bei gutem Herbst-Wetter startete die Tour in Werbeln und führte uns in den Warndt. Ausgelegt als Familien-Radtour konnte sie auch von den jüngeren Mitfahrern gut bewältigt werden. Am Warndtweiher wurde dann eine kurze Zwischenrast eingelegt. Für die besonders sportlichen Mitfahrer bot Frank hier noch eine zusätzliche Strecke von ca. 30 km an.

Treffpunkt nach der Radtour war das Clubheim. Hier fand der Tag dann bei Kaffee und Kuchen, sowie nachfolgend Gegrilltem, einen „nahrhaften“ Ausklang. In gemütlicher Atmosphäre bot sich eine gute Gelegenheit zu Gespräch und taucherischem Erfahrungsaustausch.

*Georg Ochs, Schriftführer*

**TC Aquaman Ford Saarlouis**

**Wir räumen unser Lager und bieten TOP-Aktionen!**

<p>Poseidon Atemregler <b>Cyklon 5000</b></p>  <p><b>299,- €</b></p>	<p>Beuchat Computer <b>CX 2000</b></p>  <p><b>199,- €</b></p>	<p>Beuchat Maske <b>Mundial</b></p>  <p><b>37,- €</b></p>
<p>Cressi Sub Computer <b>Archimedes</b></p>  <p><b>239,- €</b></p>	<p>Mares Flosse <b>Volo</b></p>  <p><b>95,- €</b></p>	<p><b>Taschenbleigurt</b> inkl. 6 kg Softblei</p> <p><b>45,- €</b></p>

*und vieles mehr...*

**activ-dive team**  
... das Tauchcenter im Saarland

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 10.00-20.00 Uhr Sa. 09.00-16.00 Uhr  
 Schankstr.23 • 66663 Merzig • Tel: 0 68 61/91 16 92 • Fax: 0 68 61/91 13 92  
 info@activ-dive-team.de • www.activ-dive-team.de



## Verschiedenes

### HighSchool ab Januar?

Wer sich jetzt noch entschließt, ein halbes Jahr im Ausland zu verbringen, dem kann kultur life bei einigen High School Programmen Plätze ab Januar 2004 vermitteln. kultur life, die Jugendaustauschgesellschaft mit fast fünfzigjähriger Erfahrung, organisiert für Jugendliche komplett den ganzen Aufenthalt, damit das Austauschjahr ein Erfolg wird. So bietet sie in Zusammenarbeit mit erfahrenen Mitarbeitern und Ehemaligen ein vorbereitendes Gespräch in entspannter Atmosphäre beim Interessenten zuhause an. Es sind noch Plätze für die Programme in den USA oder Frankreich sowie Neuseeland vorhanden, letzteres „maßgeschneidert“, d.h. kultur life vermittelt in eine Schule nach Wahl. Achtung: Auch hier ist u.U. die Förderung durch Auslands-Bafög möglich!

**Übrigens:** kultur life hat sein Direktorschulwahlprogramm erweitert!  
Infos und Anmeldungen unter [www.kultur-life.de](http://www.kultur-life.de)

*Viele Grüße aus Kiel - Andrea Müller*

### Tote Wale sollen Island teuer zu stehen kommen

Die Gesellschaft zur Rettung der Delphine (GRD) ruft dazu auf, so lange keine isländischen Waren zu kaufen und auf Reisen nach Island zu verzichten, bis Island den gerade begonnenen kommerziellen Walfang aufgibt. 38 Zwergwale sollen, nach dem Willen der Regierung, bis zum 30. September im Nordatlantik sterben. Innerhalb der nächsten zwei Jahre sollen dann bis zu 500 Finnwale, Seiwale und Zwergwale erlegt werden.

Unterstützen Sie unseren Protest gegen

den isländischen Walfang, helfen Sie uns die Wale zu retten und teilen Sie Ihre Meinung den zuständigen isländischen Ministern mit.

Einen Protestbrief sowie Fax- und Emailadressen finden Sie unter: <http://www.delphinschutz.org/protest-island.htm>  
Vielen Dank für Ihre wichtige Unterstützung!

Mit vielen Grüßen Ihr GRD-Team  
Gesellschaft zur Rettung der Delphine  
Kornweigerstr. 37 - 81375 München  
Tel.: 089-74160410, Fax: 089-74160411  
[www.delphinschutz.org](http://www.delphinschutz.org)

## Witzig

### Hlalo zmseuman,

ncah eneir Sutide der Cmabridge Uinervtistät, ist es eagl in wlecher Riehenflog die Bcuhstbaen in eneim Wrot sethen, hapsuchae der esrte und ltzete Bcuhstbae snid an der rchitgien Settle. Der Rset knan toal druchenianedr sien und man knan es torztedm onhe Porbelme lseen, wiel das mneschilhce Gherin nchit jdeen Bcuhstbaen enizlen leist, snodren nur das Wrot als Gnazes.

Dhaer wrdee ich mir jtezt agnewöehnn, nur nooh so zu shcrieben.

*Neuste deutsche Rechtschreibung*

## Last Minute

### TC-Blue Delphin

#### Termine

#### Gerätetraining

Gerätetraining findet am 11. November u. am 2. Dezember statt.

### Weihnachtsfeier

Ich möchte erneut an unsere diesjährige Weihnachtsfeier am 13.12. erinnern. Meldet euch bei Hans-Peter. Es wird bestimmt wieder sehr schön.

### Glückwünsche

Immer mehr Taucher trauen sich. Ich darf von dieser Stelle wieder zwei Paaren zur Hochzeit gratulieren. Peter Paluch und Christian Marchand haben mit ihren jeweiligen Partnern den Bund für Leben geschlossen. Euch und euren Angetrauten alles gute für die Zukunft. Bei Christian hat sich dann auch sofort ein kleiner Taucher eingestellt. Die besten Glückwünsche zur Geburt. Viel Freude und vor allem Gesundheit an euch alle.

### Weihnachtsmarkt Völklingen

Wie fast jedes Jahr, haben wir auch dieses mal einen Stand beim Weihnachtsmarkt. Dieser findet vom 4.12.-7.12. statt. Die Einteilung der Helfer wird in den davor liegenden Trainings besprochen und über Yahoo mitgeteilt.

*Peter Behr, Presse*

### Impressum

**tauch-Brille** ist das offizielle Mitteilungsblatt des Saarländischen Tauchsportbundes e.V. (STSB)  
**Herausgeber:** STSB, Präsident Erich Sämann, Lichtstr. 7, 66287 Quierschied, Tel. (0 68 97) 6 78 60, Tel. dienstlich 9 81 40, Fax 98 14 40, E-Mail [ssf.gmbh@et-online.de](mailto:ssf.gmbh@et-online.de)  
**Redaktion:** Hannelore Huwig, Goethestr. 50, 66292 Riegelsberg, Tel. (0 68 06) 92 02 37, Fax 26 37, E-Mail [tb@huwig.de](mailto:tb@huwig.de)  
**Verantwortlich für Anzeigen, Druck und Verlag:** Druckerei Kurt Huwig, Goethestraße 50, 66292 Riegelsberg, Tel. (0 68 06) 40 01, Fax 26 37, E-Mail [druckerei@huwig.de](mailto:druckerei@huwig.de)  
**Redaktionschluss:** 20. des Vormonats  
**Internet:** <http://www.stsb.de>

Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung des Verbandes dar. Änderungen der Manuskripte behält sich die Redaktion aus Platzgründen vor.

**Erscheinungsweise:** monatlich (zum Ende des Vormonats)  
**Einzelbezugspreis:** ein EURO. Für Mitglieder der STSB-Vereine ist der Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten.

**Druckauflage:** 1.400 als Postvertriebsstück an jedes Mitglied.

Aus Gründen des Leseflusses wird grundsätzlich nicht zwischen männlichen und weiblichen Ausdrucksformen unterschieden.

**! KREUZFAHRTEN LADY M**  
für Kurzentschlossene  
16.11. - 23.11.03 Sinai noch Plätze frei  
01.04. - 08.04.03 Sinai noch 8 Plätze frei

**! Angebote des Monats**  
**Super Qualität**  
LA Oceanic GE/CDX 5 statt 229€ nur 263€  
LA Oceanic Delta/CDX 5 statt 369€ nur 295€  
LA Sealapra MK16/8580 statt 279€ nur 225€  
LA Sealapra MB25/AF/5400 statt 459€ nur 379€  
LA Seeman SL60 143€  
Jacket Oceanic Neus 1000 Hi-integriert statt 389€ nur 299€  
weitere Jackets ab 149€  
Bartenberger mini compact inkl. Off Shore 1 und Lampenschutz statt 344€ nur 299€  
weitere Angebote unter [www.fredstauchshop.de](http://www.fredstauchshop.de)



Wieder lieferbar  
**Uwatec Smart Pro**  
**Uwatec Smart Com**  
zum Superpreis



**fred's tauchshop & tauchschiule • RED SEA ADVENTURES Reisen GmbH**  
Windberger Str. 23 • 66554 Pirmasens • Telefon: 06331/84228 – Fax: 84235  
Öffnungszeiten: Mo Di Do Fr 10 – 12 Uhr und 14:30 – 18 Uhr Sa 10 – 12 Uhr – Mi sowie andere Zeiten nach Vereinbarung

**Preis:** in Euro zzgl. MwSt., gültig bis 31. 6. 2003  
**Papier:** 135g/m<sup>2</sup> Bilderdruck glänzend

<b>Flyer</b>	<b>A4 4/0</b>	<b>A4 4/4</b>	<b>+ falzen auf DL</b>
100	302,-	350,-	40,-
200	306,-	356,-	40,-
300	310,-	362,-	40,-
400	314,-	368,-	40,-
500	318,-	374,-	40,-
750	328,-	389,-	40,-
1000	339,-	403,-	40,-
2000	380,-	461,-	49,-
3000	419,-	530,-	58,-
4000	434,-	570,-	67,-
5000	469,-	626,-	76,-

<b>Plakate</b>	<b>A2</b>	<b>50x70cm</b>
100	300,-	302,-
200	315,-	319,-
300	330,-	336,-
400	345,-	353,-
500	360,-	370,-
750	400,-	411,-
1000	427,-	443,-

**NUMERO**

